

平成 30 年 7 月 17 日

各 位

平田機工株式会社

当社中国子会社と類似する社名を名乗る会社について
《有关蔽公司的中国分公司发生公司冒充类似名称之事》

中国河南省において、当社中国子会社と極めて類似する社名を名乗る会社(以下「類似社名会社」といいます。)が設立され、当社中国子会社の事業と混同される行為をおこなっていたことが判明いたしました。

当社グループは、現在、中国河南省に子会社や支店を有しておらず、類似社名会社とは、資本、取引等一切の関係がございません。

今後、河南省以外の地域においても同様のケースが発生するおそれもありますので、お取引先各社におかれまして、当社グループと類似の社名や商標を使用する会社との取引にはご注意くださいようお願い申し上げます。

今後、国内外において商号や商標の不正使用が判明した場合、当社は法的措置を含む断固たる対応をとる所存でございます。

《在中国河南省，有冒充蔽集团分公司的名称，发现和蔽司的中国分公司几乎相同的公司名（以下冒充类似公司名称）成立，给蔽司在中国的分公司商业上带来了困惑。

HIRATA 集团公司，针对中国河南省也没有投资分公司，以及商业上从来没有往来交易。今后，类似河南省的同样冒充公司名称的事件出现情况，请向外界供货商指引并且防止类似 HIRATA 集团分公司有同样情况发生。

今后，无论在国内外如果发现同样商标不正当使用的事情发生，蔽公司一定根据法律措施坚决抵制此事再次发生。》

	社名《公司名》	所在地	設立《成立》
類似商号会社 《类似冒充名称》	郑州平田机工自动化设备有限公司 ※2018年5月25日付で、 郑州领悟自动化设备有限公司に社名変更 《改公司名》	中国河南省郑州市	2017年
当社中国子会社 《蔽司中国分公司》	平田机工自动化设备(上海)有限公司 http://www.hirata-cn.com	中国上海市	2006年
	平田机械设备销售(上海)有限公司 http://www.hirata-hme.com	中国上海市	1999年

当件に関するお問合せは I R ・ 広報課までお願いいたします。

電話：096-272-5558

Mail:hirata_info@hirata.co.jp

以上